



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 26. 7. 2012  
COM(2012) 413 final

2012/0201 (COD)C7-0202/12

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007, ktorým sa ustanovujú  
opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

V Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa rozlišuje medzi právomocami prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia a dopĺňajú určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu, delegovanými na Komisiu, ako sa stanovuje v článku 290 ods. 1 ZFEÚ (delegované akty), a právomocami prijímať jednotné podmienky vykonávania právne záväzných aktov Únie, zverenými Komisii, ako sa stanovuje v článku 291 ods. 2 ZFEÚ (vykonávacie akty).

Komisia vydala v súvislosti s prijatím nariadenia (EÚ) č. 182/2011 toto stanovisko:

„Komisia preskúma všetky platné legislatívne akty, ktoré neboli pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy prispôsobené regulačnému postupu s kontrolou, s cieľom zhodnotiť, či tieto nástroje treba prispôsobiť režimu delegovaných aktov stanovenému v článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Komisia predloží príslušné návrhy čo najskôr, a to najneskôr v lehotách uvedených v orientačnom harmonograme priloženom k tomuto vyhláseniu<sup>1</sup>.“

V tejto súvislosti treba nariadenie (ES) č. 1100/2007 zosúladiť s novými pravidlami ZFEÚ. Právomoci, ktoré sú v súčasnosti udelené Komisii na základe uvedeného nariadenia, by sa mali rozdeliť na delegované a vykonávacie právomoci.

Komisia by preto mala byť splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom prijímať opatrenia na riešenie značného poklesu priemerných trhových cien úhorov na zarybňovanie v porovnaní s úhormi používanými na iné účely.

Komisia by mala byť takisto splnomocnená prijímať vykonávacie akty týkajúce sa schvaľovania plánov riadenia rybolovu úhora. Ktoré uskutočňuje na základe technických a vedeckých údajov.

Článkom 9 ods. 3 sa stanovuje, že Rada prijíma alternatívne opatrenia na dosiahnutie cieľovej miery úniku. V súčasnom znení sa preto Rade udeľuje právomoc zmeniť a doplniť tento nepodstatný prvok nariadenia. Takýto rozhodovací postup už viac nie je na základe ZFEÚ možný a uvedené ustanovenie by sa malo vypustiť.

Článok 1 ods. 2 nariadenia je zastaraný, keďže bolo rozhodnutím Komisie 2008/292/ES zo 4. apríla 2008<sup>2</sup> stanovené, že Čierne more a riečne systémy s ním spojené nepredstavujú prirodzený biotop úhora európskeho na účely uvedeného nariadenia. Uvedené ustanovenie by sa preto malo vypustiť.

Okrem toho je zastaraný článok 3, keďže sa rozhodnutím Komisie 2009/310/ES z 2. apríla 2009<sup>3</sup> schválili žiadosti o oslobodenie od povinnosti vypracovať plán riadenia rybolovu úhora, ktoré predložili Cyprus, Malta, Rakúsko, Rumunsko a Slovensko. Neexistujú žiadne

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 19.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 98, 10.4.2008, s. 14.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 91, 3.4.2009, s. 23.

nevybavené žiadosti o oslobodenie od uvedenej povinnosti. Uvedené ustanovenie by sa preto malo vypustiť.

## **2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

Konzultácie so zainteresovanými stranami ani posúdenia vplyvu neboli potrebné.

## **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

### **• Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Hlavným právnym opatrením je určiť právomoci udelené Komisii v nariadení Rady (ES) č. 1100/2007 a klasifikovať ich ako delegované alebo vykonávacie právomoci.

### **• Právny základ**

Článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

### **• Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

### **• Zásada proporcionality**

Týmto návrhom sa menia a dopĺňajú opatrenia, ktoré už existujú v nariadení (ES) č. 1100/2007, preto nevzniká žiadna obava v súvislosti so zásadou proporcionality.

### **• Výber nástroja**

Navrhovaný nástroj: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady.

Iné prostriedky by neboli primerané z tohto dôvodu: nariadenie sa musí meniť a dopĺňať nariadením.

## **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Týmto opatrením Únii nevznikajú žiadne dodatočné výdavky.

Návrh

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 1100/2007<sup>4</sup> sa Komisii udeľujú právomoci na účely vykonávania niektorých jeho ustanovení.
- (2) V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy je potrebné právomoci, ktoré boli Komisii udelené nariadením (ES) č. 1100/2007, zosúladiť s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (3) S cieľom uplatňovať určité ustanovenia nariadenia (ES) č. 1100/2007 by sa Komisii mala udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o prijímanie opatrení na riešenie výrazného poklesu priemerných trhových cien úhora využívaného na zarybňovanie v porovnaní s úhormi používanými na iné účely.
- (4) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác na prijatí delegovaných aktov uskutočnila náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni.
- (5) Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zaistiť súbežné, včasné a vhodne riešené predkladanie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.
- (6) S cieľom zaistiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení nariadenia (ES) č. 1100/2007 týkajúcich sa schvaľovania plánov riadenia rybolovu úhora Komisiou na základe technických a vedeckých údajov by sa Komisii mali udeliť vykonávacie

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17.

právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie<sup>5</sup>.

- (7) Keďže niektoré členské štáty odoslali príslušné informácie neskoro, Komisia nebude môcť predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o opatreniach zarybňovania vrátane vývoja trhových cien k 1. júlu 2011. Lehota pre túto správu by sa preto mala predĺžiť do 31. decembra 2012.
- (8) Nariadením o právomoci prijímať alternatívne opatrenia na dosiahnutie cieľovej miery úniku v jeho súčasnom znení sa udeľuje táto právomoc zmeniť a doplniť tento nepodstatný prvok nariadenia Rady. Keďže takýto rozhodovací postup už viac nie je na základe ZFEÚ možný, malo by sa dotknuté ustanovenie vypustiť.
- (9) Rozhodnutím Komisie 2008/292/ES zo 4. apríla 2008<sup>6</sup> bolo stanovené, že Čierne more a riečne systémy s ním spojené nepredstavujú prirodzený biotop úhora európskeho na účely uvedeného nariadenia. Článok 1 ods. 2 uvedeného nariadenia je preto zastaraný a mal by sa vypustiť.
- (10) Rozhodnutím Komisie 2009/310/ES z 2. apríla 2009<sup>7</sup> sa schválili žiadosti o oslobodenie od povinnosti vypracovať plán riadenia rybolovu úhora, ktoré predložili Cyprus, Malta, Rakúsko, Rumunsko a Slovensko. Neexistujú žiadne nevybavené žiadosti o oslobodenie od uvedenej povinnosti. Článok 3 uvedeného nariadenia je preto zastaraný a mal by sa vypustiť.
- (11) Nariadenie (ES) č. 1100/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Nariadenie (ES) č. 1100/2007 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) V článku 1 sa vypúšťa odsek 2.
- (2) Článok 3 sa vypúšťa.
- (3) V článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Plány riadenia rybolovu úhora schvaľuje Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 12b ods. 2.“

- (4) V článku 7 sa odseky 6 a 7 nahrádzajú takto:

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 98, 10.4.2008, s. 14.

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 91, 3.4.2009, s. 23.

„6. V prípade značného poklesu priemerných trhových cien úhorov na zarybňovanie v porovnaní s úhormi používanými na iné účely informujú dotknuté členské štáty Komisiu. Na riešenie situácie môže Komisia prostredníctvom delegovaných aktov prijatých v súlade s článkom 12a dočasne znížiť percentá úhorov na zarybňovanie uvedené v odseku 2.

7. Komisia predloží najneskôr 31. decembra 2012 Európskemu parlamentu a Rade správu a vyhodnotí opatrenia zarybňovania vrátane vývoja trhových cien.“

(5) V článku 9 sa vypúšťa odsek 3.

(6) Vkladajú sa tieto odseky 12a a 12b:

*„Článok 12a  
Vykonávanie delegovania právomoci*

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 6 sa udeľuje na dobu neurčitú.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 6 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 6 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament ani Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote 2 mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o 2 mesiace.

*Článok 12b  
Postup výboru*

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený článkom 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*